

KONKURRANSEGRUNNLAG

Åpen anbudskonkurranse
etter forskriftens del I og III

for anskaffelse av

TOLKETJENESTER

for

Kristiansund kommune



Avtaleperiode:

1 år

med mulighet for prolongering 1+1+1 år

Saksnr.

Innhold

1	GENERELL BESKRIVELSE	3
1.1	Oppdragsgiver	3
1.2	Anskaffelsens formål.....	3
1.3	Deltilbud	4
1.4	Viktige datoer	4
2	REGLER FOR GJENNOMFØRING AV KONKURRANSEN OG KRAV TIL TILBUD	5
2.1	Anskaffelsesprosedyre.....	Feil! Bokmerke er ikke definert.
2.2	Krav til lønns- og arbeidsvilkår	5
2.3	Skatteattest	5
2.4	eBevis	Feil! Bokmerke er ikke definert.
2.5	Taushetsplikt.....	6
2.6	Vedståelsesfrist.....	6
2.7	Oppdatering av konkurransegrunnlaget.....	6
2.8	Tilleggsopplysninger	6
3	DET EUROPEISKE EGENERKLÆRINGSSKJEMAET (ESPD).....	6
3.1	Generelt om ESPD	6
3.2	Nasjonale avvisningsgrunner	7
3.3	Samlet angivelse for alle kvalifikasjonskrav i ESPD skjemaet.....	7
4	KVALIFIKASJONSKRAV	7
4.1	Leverandørens registrering, autorisasjon mv.....	7
4.2	Leverandørens økonomiske og finansielle kapasitet	8
4.3	Leverandørens tekniske og faglige kvalifikasjoner	8
5	TILDELINGSKRITERIER.....	8
5.1	Evalueringsmetode	9
6	INNLEVERING AV TILBUD	9
7	Vedlegg.....	11

1 GENERELL BESKRIVELSE

1.1 Oppdragsgiver

Kristiansund Kommune (heretter kalt oppdragsgiver) innbyr til åpen anbudskonkurranse i forbindelse med etablering av rammeavtale for kjøp av tolketjenester.

Oppdragsgivers kontaktperson er

Elina Garberg Bjerkestrand – innkjøpsrådgiver
Kristiansund kommune – Økonomiseksjonen.

All kommunikasjon skal foregå via Kristiansund kommune sitt elektroniske konkurransegjennomføringsverktøy, Mercell. Benytt fanen «kommunikasjon». Har du spørsmål i fbm bruk av Mercell, ta kontakt med Mercell på telefonnr.: 21 01 88 60.

Det skal ikke være kontakt/kommunikasjon med andre personer hos oppdragsgiver hva gjelder anbudskonkurransen enn nevnte kontaktperson.

1.2 Anskaffelsens formål

Kristiansund kommune skal inngå en rammeavtale på tolketjenester som skal gjelde for alle enheter og tjenester i kommunen. Tolken skal kunne møte personer i forskjellige livsfaser og situasjoner. Det vil derfor omfatte både fjerntolking på telefon/skjerm og oppmøte.

Oppmøtested vil hovedsakelig være i fylkesnemnda i Molde og på samværsoppfølging i Kristiansund, Averøy og Gjemnes kommune. Andre oppmøtesteder kan forekomme.

Kommunen ønsker primært å benytte høyest mulig kategori på tolkene for å unngå misforståelser. Særlig i barnevernssaker i fylkesnemnda vil det være krav om tolk av høy kvalitet. Dersom leverandør med første prioritet ikke kan levere tolk med høy nok kategori, forbeholder oppdragsgiver seg muligheten til å gå videre til neste leverandør på rammeavtalen.

Ytterligere beskrivelse av leveransen følger av bilag 2 til kontrakt, oppdragsgivers kravspesifikasjon.

Dersom regjeringen vedtar ny lov om offentlige organer sitt ansvar for bruk av tolk, som per tiden er under behandling etter høring, skal leverandør forplikte seg til å levere tjenester som følger av denne loven:

<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/horing/id2626660/?expand=horingsnotater>

1.3 Deltilbud

Det er ikke adgang til å gi tilbud på deler av oppdraget.

1.4 Rammeavtale og oppdrag

Oppdragsgiver planlegger å inngå parallelle rammeavtaler med 3 leverandører, forutsatt at det innkommer et tilstrekkelig antall tilbud som oppnår en tilstrekkelig høy score ved tilbudsevalueringen.

Leverandørene vil bli rangert fra 1-3, hvor en er den som kommer ut med best score på evalueringen. Nummer 1 vil motta avrop først. Dersom denne ikke kan levere ønsket tjeneste eller ikke svarer innen gitt responstid, vil avrop gå videre til nummer 2 osv. På større oppdrag, særlig oppmøteoppdrag, kan det bli aktuelt med minikonkurranse mellom alle tre, se punkt 4.2 i kontrakten.

1.5 Viktige datoer

Oppdragsgiver har lagt opp til følgende tidsrammer for prosessen:

Aktivitet	Tidspunkt
Frist for å stille spørsmål til konkurransegrunnlaget	28.08.2020
Frist for å levere tilbud	04.09.2020 kl 13:00
Tilbudsåpning	04.09.2020 kl 13:00
Evaluering	Uke 37-38
Valg av leverandør og meddelelse til leverandører	21.09.2020
Utløp av karenperiode	05.10.2020
Kontraktsinngåelse	07.10.2020
Tilbudets vedståelsesfrist	04.01.2021

Det gjøres oppmerksom på at tidspunktene etter åpning av tilbudene er foreløpige. En eventuell forlengelse av vedståelsesfrist kan kun skje med leverandørens samtykke.

1.6 Kontraktperiode er 1 år.

Kontraktperioden er på 1 år. Oppdragsgiver har opsjon på å forlenge kontrakten med de samme betingelser med 1 +1+1 år slik at totalt mulig kontraktperiode blir 4 år. Opsjonen utløses automatisk. Hvis oppdragsgiver ikke ønsker å utløse opsjonen skal skriftlig beskjed gis minimum 3 måneder før denne trer i kraft.

1.7 Språk

Alle dokumenter skal være utformet på norsk. All kommunikasjon med oppdragsgiver skal være på norsk.

1.8 Kunngjøring

Konkurransen er kunngjort i DOFFIN-databasen og i TED-basen – Se WWW.doffin.no

2 REGLER FOR GJENNOMFØRING AV KONKURRANSEN OG KRAV TIL TILBUD

2.1 Anskaffelsesprosedyre

Anskaffelsen gjennomføres i henhold til lov om offentlige anskaffelser av 17. juni 2016 (LOA) og forskrift om offentlige anskaffelser (FOA) FOR 2016-08-12-974. del I og del III. Kontraktstildeling vil bli foretatt etter prosedyren åpen anbudskonkurranse, jfr. FOA § 13-1(1).

I denne konkurransen er det ikke anledning til å forhandle. Det er følgelig ikke anledning til å endre tilbudet etter tilbudsfristens utløp. Videre gjøres det oppmerksom på at tilbud som inneholder vesentlige avvik fra anskaffelsesdokumentene skal avvises etter forskrift om offentlige anskaffelser § 24-8(1) b. Oppdragsgiver kan avvise tilbud som inneholder avvik fra anskaffelsesdokumentene, uklarheter eller lignende som ikke må anses ubetydelige, jfr. forskriftens § 24-8(2) a.

Leverandøren oppfordres derfor på det sterkeste til å følge de anvisninger som gis i dette konkurransegrunnlaget med vedlegg og eventuelt stille spørsmål ved uklarheter per e-post til kontaktperson.

2.2 Krav til lønns- og arbeidsvilkår

Kontrakten vil inneholde krav om lønns- og arbeidsvilkår, dokumentasjon og sanksjoner i samsvar med forskrift om lønns- og arbeidsvilkår av 8. februar 2008 nr. 112.

Før signering av kontrakt og eventuelt også underveis i avtalen ved større prosjekter, skal leverandøren på forespørsel egenerklære at de oppfyller kravene til lønns og arbeidsvilkår ifb det aktuelle kontraktsarbeidet, se vedlegg kontraktskrav lønns- og arbeidsvilkår.

Se kontraktens pkt. 6.

2.3 Skatteattest

Valgte leverandør skal på forespørsel levere skatteattest for merverdiavgift og skatteattest for skatt. Dette gjelder bare dersom valgte leverandør er norsk.

Skatteattesten skal ikke være eldre enn 6 måneder regnet fra fristen for å levere forespørsel om å delta i konkurransen eller tilbud.

2.4 Offentlighet og taushetsplikt

Etter at valg av leverandør er foretatt er tilbud og anskaffelsesprotokoll offentlige dokumenter, jfr. FOA §7-3 og offl. § 23(3). Oppdragsgiver og dennes ansatte plikter imidlertid å hindre at andre får adgang eller kjennskap til opplysninger om tekniske innretninger og fremgangsmåter eller drifts- og forretningsforhold det vil være av konkurransemessig betydning å hemmeligholde, jf. FOA § 7-4, jf. forvaltningsloven § 13. Se også kontraktens punkt 5.

Hvis oppdragsgiver mottar begjæring om innsyn i leverandørens tilbud vil leverandøren normalt kontaktes for å bistå vurderingen av evt taushetsbelagte opplysninger. Leverandør skal på forespørsel fra oppdragsgiver oversende sladdet versjon av tilbudet innen kort tid.

2.5 Vedståelsesfrist

Leverandøren må vedstå seg sitt tilbud til det tidspunktet som er angitt i pkt. 1.4 ovenfor.

2.6 Oppdatering av konkurransegrunnlaget

Eventuelle rettelser, suppleringer eller endringer av konkurransegrunnlaget, samt spørsmål og svar i anonymisert form, vil bli formidlet til alle leverandører som har registrert sin interesse for anskaffelsen på Mercell.

2.7 Tilleggsopplysninger

Dersom leverandøren finner at konkurransegrunnlaget ikke gir tilstrekkelig veiledning, kan han skriftlig be om tilleggsopplysninger hos oppdragsgiver under kommunikasjonsfanen i Mercell.

Dersom det oppdages feil i konkurransegrunnlaget, bes det om at dette formidles skriftlig i Mercell.

Henvendelse om tilleggsopplysninger sendes via Mercell sin portal under fanen «kommunikasjon».

3 DET EUROPEISKE EGENERKLÆRINGSSKJEMAET (ESPD)

3.1 Generelt om ESPD

Som en foreløpig dokumentasjon på oppfyllelse av kvalifikasjonskrav, at det ikke foreligger avvísingsgrunner og eventuelt oppfyllelse av utvelgelseskriterier skal leverandøren fylle ut ESPD-skjema som er integrert i Mercell som en del av tilbudsinngivelsen. Den eller de leverandørene som blir innstilt til kontraktsinngåelse

må før kontrakt inngås dokumentere oppfyllelse av kvalifikasjonskravene i henhold til de opplyste dokumentasjonskrav.

3.2 Nasjonale avvsningsgrunner

I henhold til ESPD del III: Avvisningsgrunner, seksjon D: «Andre avvsningsgrunner som er fastsatt i den nasjonale lovgivingen i oppdragsgiverens medlemsstat» De norske anskaffelsesreglene går lenger enn hva som følger av avvsningsgrunnene angitt i EUs direktiv om offentlige anskaffelser og i standardskjemaet for ESPD. Det presiseres derfor at i denne konkurransen gjelder og alle avvsningsgrunnene i anskaffelsesforskriftens § 24-2, inkludert de rent nasjonale avvsningsgrunne.

Følgende av avvsningsgrunnene i anskaffelsesforskriften § 24-2 er rent nasjonale avvsningsgrunner:

- §24-2(2). I denne bestemmelsen er det angitt at oppdragsgiver skal avvise en leverandør når han er kjent med at leverandøren er rettskraftig dømt eller har vedtatt et forelegg for de angitte straffbare forholdene. Kravet til at oppdragsgiver skal avvise leverandører som har vedtatt forelegg for de angitte straffbare forholdene er et særnorsk krav.
- 24-2(3) bokstav i. Avvisningsgrunnen i ESPD skjemaet gjelder kun alvorlige feil i yrkesutøvelsen, mens den norske avvsningsgrunnen også omfatter andre alvorlige feil som kan medføre tvil om leverandørens yrkesmessige integritet.

3.3 Samlet angivelse for alle kvalifikasjonskrav i ESPD skjemaet

I denne konkurransen kan leverandørene i ESPD skjemaet gi en samlet erklæring om at han oppfyller samtlige av de kvalifikasjonskravene som fremkommer av dette konkurransegrunnlaget. Dette gjøres i ESPD skjemaets del IV seksjon a.

4 KVALIFIKASJONSKRAV

For å kunne få sitt tilbud evaluert må leverandøren fylle ut det elektroniske egenerklæringsskjemaet om at han oppfyller samtlige av de kvalifikasjonskravene som er oppgitt nedenfor.

4.1 Leverandørens registrering, autorisasjon mv.

Krav	Dokumentasjonskrav
Leverandøren skal være registrert i et foretaksregister, faglig register eller et handelsregister i den staten leverandøren er etablert.	<ul style="list-style-type: none">• Norske selskaper: Firmaattest• Utenlandske selskaper: Godtgjørelse på at selskapet er registrert i et foretaksregister, faglig register eller et handelsregister i den staten leverandøren er etablert.

4.2 Leverandørens økonomiske og finansielle kapasitet

Krav	Dokumentasjonskrav
Leverandøren skal ha tilstrekkelig økonomisk og finansiell kapasitet til å kunne oppfylle kontrakten.	Informasjon vedrørende kredittrating vil oppdragsgiver selv innhente via kreditinformasjonsselskapet Bisnode Credit Pro (soliditet.no). Det er på den bakgrunn ikke nødvendig å innlevere disse opplysningene. (Bisnode Credit Pro inneholder nøkkelinformasjon om alle foretak i Norge). Leverandør anmodes om å undersøke at det ligger slik informasjon i Bisnode Credit Pro. Kredittvurdering baserer seg på siste kjente regnskapstall.

Dersom leverandøren har saklig grunn til ikke å fremlegge den dokumentasjon oppdragsgiver har krevd, kan han dokumentere sin økonomiske og finansielle kapasitet ved å fremlegge ethvert annet dokument som oppdragsgiver anser egnet.

4.3 Leverandørens tekniske og faglige kvalifikasjoner

Krav	Dokumentasjonskrav
Leverandøren skal ha erfaring fra sammenlignbare oppdrag.	Beskrivelse av leverandørens inntil 3 mest relevante oppdrag i løpet av de siste 3 årene. Beskrivelsen må inkludere angivelse av oppdragets verdi, tidspunkt og mottaker (navn, telefon og e-post.) Det er leverandørens ansvar å dokumentere relevans gjennom beskrivelsen. Leverandøren kan dokumentere erfaringen ved å vise til kompetanse til personell han råder over og kan benytte til dette oppdraget, selv om erfaringen er opparbeidet mens personellet har utført tjeneste for en annen leverandør.

5 TILDELINGSKRITERIER

Tildelingen skjer på basis av hvilket tilbud som har det beste forholdet mellom pris og kvalitet, basert på følgende kriterier:

Tildelingskriterier	Vekt	Dokumentasjonskrav
Pris <ul style="list-style-type: none">Under dette kriteriet vurderes:<ul style="list-style-type: none">tilbudt prisHvordan enkeltoppdrag prises; 0,5 time/1 time.	60 %	<ul style="list-style-type: none">Ferdig utfylt prisskjema

Tildelingskriterier	Vekt	Dokumentasjonskrav
Kvalitet <ul style="list-style-type: none"> • Under dette kriteriet vurderes: <ul style="list-style-type: none"> - Besvarelse av B-krav i kravsspesifikasjon. - Språkportefølje - Kategoriportefølje - Fagspråkportefølje 	40 %	<ul style="list-style-type: none"> • Ferdig utfylt kravsspesifikasjon • Dokumentasjon over tolker deres språk og kategori

5.1 Evalueringemetode

Ved evaluering av tilbudene vil det bli gitt en poengscore på 0 – 10.

Laveste tilbudte pris gis 10 poeng, og poengene fordeles etter lineær metode. Lineær metode innebærer at forskjeller i poengscore gjenspeiler den prosentmessige forskjellen i pris (fra laveste tilbud). Dette uttrykkes matematisk i denne formelen:

Poengscore = $10 - 10 \times (P_e - P_b) / P_b$, der P_e er den prisen som evalueres og P_b er beste (laveste pris).

Den som kan tilby fakturering etter 0,5 times sats, premieres med 1 poeng under prisscore.

Oppstår det tilfeller hvor en tilbudspris er 100 % høyere enn lavest tilbudspris vil oppdragsgiver benytte forholdsmessig metode for poengsetting.

Det gis poeng fra 10 til 1 for øvrige tildelingskriterium, hvor 10 er best.

Kontrakter vil bli tilbudt rangert med bakgrunn i tilbud med den høyeste vektete poengscoren totalt for alle tildelingskriteriene. Oppstår det tilfeller hvor en tilbudspris er 100% høyere enn lavest tilbudspris vil oppdragsgiver benytte forholdsmessig metode for poengsetting.

6. INNLEVERING AV TILBUD

6.1. Innlevering av tilbud

Tilbudet skal leveres via Mercell. Tilbudet skal IKKE leveres via post eller e-post.

Vi anbefaler at det settes av god tid til innlevering av tilbud. Leverandør er selv ansvarlig for at alle spørsmål, krav og avklaringspunkter besvares/belyses og dokumenteres i tilbudet.

6.2. Tilbudsutforming

Kravspesifikasjon

Kravspesifikasjonene, bilag 1, angir oppdragsgiver sine krav og forventninger til anskaffelsen.

Leverandøren skal svare på alle A-krav (Ja/Nei). Mangelfull besvarelse eller besvart nei kan medføre avvisning av tilbudet. Alle B-krav skal besvares.

6.3. Vedståelsesfrist

Tilbyder må vedstå seg sitt tilbud i henhold til den fristen som fremkommer av tabellen i pkt. 2.1

6.4. Forbehold og avvik

Vesentlige forbehold og avvik vil føre til avvisning av tilbudet.

Eventuelle forbehold og avvik skal angis presist og entydig slik at oppdragsgiveren kan evaluere tilbudet uten å ta kontakt med leverandøren. Forbehold og avvik skal på en klar og utvetydig måte referere til relevant vedlegg og punkt i konkurransegrunnlaget, og skal eventuelt gjøres rede for i tilbudsmappen, jf. Vedlegg 1 punkt 5.

Leverandøren skal tydelig angi hvilke konsekvenser eventuelle forbehold og avvik har for ytelsen, prisen og/eller andre forhold ved tilbudet.

6.5. Tilbakekalling eller endring av tilbud

Et tilbud kan tilbakekalles eller endres inntil tilbudsfristens utløp. Tilbakekalling eventuelt endring gjøres via Merccell før tilbudsfristens utløp. Ved tilbudsfristens utløp åpner oppdragsgiver tilbudet. Leverandør er selv ansvarlig for at tilbudet tilfredsstiller samtlige formalkrav.

7. Tilbudslevering

7.1. Tilbudsfrist

Tilbudet skal leveres elektronisk via Merccell. Andre leveringsmetoder vil føre til at tilbud blir avvist.

For den som eventuelt ikke har erfaring fra levering av tilbud i Merccell anbefaler vi at innleveringsprosessen starter i god tid og senest dagen før endelig frist for innlevering utgår.

Tilbudsfristen er absolutt. For sent innleverte tilbud vil bli avvist.

Leverandøren bærer risikoen for feil eller forsinkelser i forsendelsen.

7.2. Tilbudet utformes med denne disposisjonen

- Signert og utfylt tilbudsbrev. (Ligger vedlagt.)
- Beskrivelse av leverandørens inntil 3 mest relevante oppdrag i løpet av de siste 3 årene.
- Dokumentasjon av kvalifikasjonskrav
- Leverandørens løsningsspesifikasjon. Leverandørens svar på oppdragsgivers kravspesifikasjon med etterspurt dokumentasjon.
- Utfylt prisskjema

8. Vedlegg

- Kontrakt m/bilag
- Øvrige vedlegg